



Universiteit
Leiden
The Netherlands

Grammaire cuvok: langue tchadique centrale du Cameroun

Dadak, N.

Citation

Dadak, N. (2021, June 16). *Grammaire cuvok: langue tchadique centrale du Cameroun*. LOT dissertation series. LOT, Amsterdam. Retrieved from <https://hdl.handle.net/1887/3185511>

Version: Publisher's Version

License: [Licence agreement concerning inclusion of doctoral thesis in the Institutional Repository of the University of Leiden](#)

Downloaded from: <https://hdl.handle.net/1887/3185511>

Note: To cite this publication please use the final published version (if applicable).

Cover Page



Universiteit Leiden



The handle <http://hdl.handle.net/1887/3185511> holds various files of this Leiden University dissertation.

Author: Dadak, N.

Title: Grammaire cuvok: langue tchadique centrale du Cameroun

Issue date: 2021-06-16

9. LE RADICAL VERBE

En Cuvok, toute forme verbale est constituée d'un radical verbal et d'éléments dérivationnels et flexionnels qui le précèdent ou qui le suivent. Dans ce chapitre 10, nous aborderons la structure du radical verbal en (9.1). Dans le même chapitre, les formes pluractionnelles (9.2) sont aussi traitées. Le chapitre 10 sera consacré au complexe verbe. Les éléments préverbaux seront traités en (10.1). Quant aux éléments postverbaux, ils seront étudiés l'un après l'autre en (10.2). Les extensions verbales constitueront le menu de la section (10.3).

9.1 Structure du radical verbal

La structure du radical verbal est soumise à plusieurs contraintes. D'abord, tous les radicaux verbaux ont un ton bas. Ensuite, le radical verbal est aussi très différent de celui du nom qui est beaucoup plus libre dans sa structure, permettant plusieurs tonalités, des structures à voyelle initiale et finale et à deux voyelles. Contrairement aux noms, les éléments initiaux et finals des radicaux verbaux sont toujours des consonnes. Le radical verbal peut être constitué d'une seule consonne, d'une série de deux consonnes ou plus comme dans les cas suivants : /t/ « préparer », /s/ « boire », /^hd/ « manger », /hl/ « ramasser », /hv/ « cultiver », /hrm/ « tordre ». Il peut aussi comporter des voyelles. Les différentes structures des radicaux verbaux attestées peuvent être regroupées en deux catégories : les structures radicales simples et les structures radicales complexes. Les structures radicales simples sont les racines verbales ne présentant aucune ambiguïté : [C], [CC], [CVC].

Quant aux structures radicales complexes, ce sont celles dans lesquelles il y a des redoublements ou des cas de soupçon de redoublement. Un autre type de structures radicales complexes concerne les radicaux à consonne /r/ interne. Les structures complexes que nous avons inventoriées sont les suivantes : [CCC], [CCVC], [CCCVC], [CVCVC], [CVCCVC], [CVCCC], [CVCVCVC]. Notre dépouillement des radicaux verbaux montre que la réduplication n'est pas une opération productive, en ce sens qu'il n'est pas possible d'opposer des formes simples d'une racine à sa forme redoublée. Les verbes à racines complexes comportent donc des structures semi-redoublées ou redoublées mais sont des formes tout à fait figées synchroniquement. Les structures [CVC] et [CVCVC] sont celles qui sont dominantes dans les racines verbales. Nous parlerons de chaque type de structure de radicales verbales en détail.

9.1.1 Les radicaux simples

Il existe trois structures simples qui seront présentées les unes après les autres.

9.1.1.1 Structure |C|

Nous avons pu identifier 20 radicaux verbaux à une seule consonne. Il y a deux sous-catégories : les verbes à structure |C| dont les formes détransitives (423) ont le suffixe /-áj/ et les verbes à structure |C| dont les formes détransitives ont le suffixe /-éy/ (424).

(423)

RV	forme nom.	trad.	RV	forme nom.	trad.
/-h ^w -/	[má-h ^w -áj]	courir	/-r-/	[má-r-áj]	protéger
/-l-/	[má-l-áj]	castrer	/- ⁿ d-/	[má- ⁿ d-áj]	manger
/- ^g g ^w -/	[má- ^g g ^w -áj]	se promener	/-l-/	[má-l-áj]	pleuvoir
/-k-/	[má-k-áj]	couper	/-t-/	[má-t-áj]	préparer
/-z-/	[má-z-áj]	perdre	/-s-/	[má-s-áj]	boire
/-ts-/	[má-ts-áj]	tisser	/-p-/	[má-p-áj]	gronder

Nous avons inventorié huit verbes en (424) ont leurs formes détransitives en /-éy/.

(424)

RV	forme nom.	trad.	RV	forme nom.	trad.
/-p-/	[mé-p-éj]	mettre	/-v-/	[mé-v-éj]	donner
/-d-/	[mé-d-éj]	marcher	/-d ^r -/	[mé-d ^r -éj]	tremper
/- ^m b-/	[mé- ^m b-éj]	entasser	/-k ^w -/	[mé-k ^w -éj]	soûler
/- ^g g-/	[mé- ^g g-éj]	faire	/-f-/	[mé-f-éj]	mettre (feu)

9.1.1.2 Structure |CC|

L'exemple (425) présente des exemples de radicaux verbaux à structure |CC|. Les radicaux de ce type ne sont pas très fréquents dans la langue :

(425)

RV	forme nom.	trad.	RV	forme nom.	trad.
/-ks-/	[mé-kàf-éj]	prendre	/-kr-/	[mé-kàr-éj]	voler
/-hl-/	[mé-hàl-éj]	ramasser	/-hv-/	[mé-hàv-éj]	cultiver
/-lḃ-/	[mé-lḃ-éj]	amollir	/-nh-/	[mé-nàh-éj]	mûrir, remplir

9.1.1.3 Structure |CVC|

Les radicaux verbaux à la structure |CVC| sont très fréquents. Dans ces verbes, sauf influence harmonique d'éléments postverbaux, la voyelle du radical (s'il y en a) est toujours /a/, mais jamais /e/. Mais si l'objet est pronominal alors, il y a influence du morphème d'objet sur la qualité de la voyelle. Nous donnerons quelques exemples des radicaux à structure |CVC| en (426).

(426)

RV	forme nom.	trad.	RV	forme nom.	trad.
/-kàlɣ-/	[mé-kèlɣ-éj]	jeter	/-sàd-/	[mé-sèd-éj]	dégainer
/-ràb-/	[mé-rèb-éj]	caler	/-pàn-/	[mé-pèn-éj]	laver
/-vàm-/	[mé-vèm-éj]	verser(liquide)	/- ^u g ^w àd-/	[mé- ^u g ^w èd-éj]	changer
/-vād-/	[mé-vèd-éj]	déterrer	/- ^u gàr-/	[mé- ^u gèr-éj]	déchirer
/-tâp-/	[mé-tèp-éj]	monter	/-wâl-/	[mé-wèl-éj]	vouloir

9.1.2 Les radicaux complexes

Les radicaux complexes sont divisés en deux catégories : les radicaux complexes à reduplication (9.1.2.1) et les radicaux complexes à consonne /r/ interne (9.1.2.2).

9.1.2.1 Les structures radicales complexes à reduplication

Elles sont au nombre de six et nous allons les présenter l'une après l'autre.

9.1.2.1.1 Structure |CVCC|

Dans la plupart des exemples que nous avons identifiés avec cette structure, la deuxième consonne /r/ et d'autres alvéolaires /n/, /z/ et /^hd/ sont utilisées comme nous voyons en (427). En (428), nous avons trouvé deux exemples dans lesquels, /h/ et /f/ apparaissent comme deuxième consonne.

(427)

RV	forme nom.	trad.	RV	forme nom.	trad.
/-vnàh-/	[mé-vnèh-éj]	vomir	/-gzàv-/	[mé-gàʒv-éj]	verser (paille)
/- ⁿ dràk-/	[mé- ⁿ drèk-éj]	lécher	/-h ^w n ⁿ dàb-/	[mé-h ^w n ⁿ dèb-éj]	écraser
/-wràh-/	[mé-wrèh-éj]	fendre	/-wràb-/	[mé-wrèb-éj]	avoir chaud

(428)

RV	forme nom.	trad.	RV	forme nom.	trad.
/-thàz-/	[mé-tàhèʒ-éj]	tordre	/-sfàn-/	[mé-fàfèn-éj]	respirer

Dans la structure radicale à reduplication de forme |CVCC|, la première et la deuxième consonne sont identiques (429).

(429)

RV	trad.	RV	trad.
/-tsàtsh-/	trancher	/-d ^z àd ^h -/	verser
/-sàsk-/	tamiser	/-tât/-	tâter

/-tsàtsd-/	taillader	/-sàsɓ-/	sucer
/-fàfk ^w -/	siffler	/-tàth ^w -/	pré-semer
/-sàsh ^w -/	gratter	/-ɓàɓts-/	réprimander
/-wàwr-/	dérouler	/-ɗàɗɓ-/	relaver
/-hàhm-/	adorer	/-tàtm-/	ramasser
/-dàdk-/	piquer	/-ɓàɓr-/	secouer (herbes)
/-ɗàɗr-/	filtrer	/-ɓàɓts-/	mouiller
/-tàtk-/	forcer	/-tsàtsk ^w -/	entreposer
/-dàdn-/	empoisonner	/-ràrm-/	chantonner
/-ràrɓ-/	effrayer	/-ràrh-/	abattre

Il y a deux verbes qui ont cette structure dans laquelle la première consonne est une labialisée de la deuxième (430).

(430)

/-g^wàgh-/ frotter (contre) /-h^wàhs-/ écraser un objet sec

9.1.2.1.2 Structure |CVCVC|

Dans la plupart des radicaux verbaux à structure |CVCVC|, l'on note une reduplication et les premières deux consonnes sont identiques comme on peut observer en (431). Par contre, quelques verbes de cette structure ne présentant pas de reduplication ont été inventoriés comme en (432).

(431)

RV	trad.	RV	trad.
/sàsàr-/	rire	/-ɗàɗfàl-/	couper
/-tâtàr-/	tâtonner	/-g ^w àg ^w àr-/	nettoyer
/-lâlâl-/	décortiquer	/-ɓàɓàl-/	verser
/-ᵘgàᵘgàr-/	tracer (cheveux)	/-k ^w àk ^w àɓ-/	rincer (bouche)
/-k ^w àk ^w àt-/	répandre (poudre)		

(432)

RV	trad.	RV	trad.
/-bàᵘgàɗ-/	soulever	/-h ^w àᵘdàɗ-/	couper
/-dàᵘgàl-/	tamiser	/-dàwàr-/	griller
/-ɗàᵘgàᵘ-/	botter	/-g ^w àɗàr-/	maudire
/-làpàɗ-/	couvrir		

9.1.2.1.3 Structure |CVCCVC|

Les radicaux verbaux de ce type ont toujours une reduplication totale ou partielle comme (433).

(433)

RV	trad.
/-g^wàrg^wàr-/	racler
/-ᵐgàrᵐgàr-/	tracer la tête (sorte de coiffure)
/-kàtskàd-/	vanner

9.1.2.1.4 Structure |CVCVCVC|

Il n'existe qu'un seul radical verbal que nous avons répertorié avec cette structure (434) :

(434)

RV	trad.
/-tâtâlâm-/	rouler

9.1.2.2 Structures radicales à consonne /r/ interne

Nous considérons les radicaux à consonne /r/ interne comme des radicaux complexes pour la simple raison que ces structures n'existent pas sans /r/ ou reduplication.

9.1.2.2.1 Structure |CCC|

Les radicaux verbaux qui ont pour structure |CCC| ont pour deuxième consonne /r/ (435). Nous n'avons pas trouvé des exceptions.

(435)

RV	trad.	RV	trad.
/-hrm-/	tordre	/-hrts-/	puiser
/-srk^w-/	tarir	/-hr^mdz-/	ronger
/-grs-/	retrousser	/-vrk-/	tourner
/-grh-/	racler	/-ᵐbrs-/	piquer
/-ᵐbrl-/	piétiner	/-drd-/	manger
/-dzrb-/	laver (grain)	/-drk-/	joindre
/-wrk-/	terrasser	/-ᵐbrz-/	jalouser
/-brd-/	se couvrir	/-krp-/	castrer
/-h^wrk^w-/	couvrir	/-vrk^w-/	renverser

9.1.2.2.2 Structure |CVCC|

Cette structure a été vue comme structure à reduplication à la section (9.1.2.1.1), ici nous avons un autre type de structure complexe des radicaux à structure |CVCC|. C'est

la structure à consonne /r/ interne. Dans ce cas, la structure a pour deuxième consonne /r/ (436).

(436)

RV	trad.	RV	trad.
/-sàrk ^w -/	rôtir	/-dzàrf-/	refroidir
/-ğàrd-/	malaxer	/-hàrb-/	lancer
/-g ^w àrts-/	effrayer		

9.1.2.2.3 Structure |CCVC|

Dans les radicaux verbaux de la structure |CCVC|, la deuxième consonne est toujours la consonne /r/, (437).

(437)

RV	trad.	RV	trad.
/- ⁿ drvàz-/	se refermer	/- ⁿ drk ^w àd-/	se détacher
/-tsr ^m bàğ-/	mettre sur	/-trgàd-/	mâcher
/-h ^w rvàts-/	froisser	/-hrğàk-/	dénouer

9.1.2.2.4 Structure |CVCCC|

Dans les radicaux verbaux de ce type, la première consonne est identique à la deuxième consonne du radical et la troisième consonne est /r/, (438).

(438)

RV	trad.
/-h ^w àhrk-/	percer
/-dàdrs-/	émousser
/-sàrk-/	apprendre

Remarquons que, parmi les onze structures présentées ici, seulement quatre semblent avoir un consonantisme tout à fait imprévisible, et donc à considérer des structures simples : |C|, |CC|, |CVC| et |CCVC|. Dans les autres structures, l'on note soit une reduplication de la première consonne, soit la présence de /r/ comme deuxième consonne du radical.

9.2 Le nombre intrinsèque des verbes (pluractionnalité verbale)

Un aspect intéressant de la morphologie verbale des langues tchadiques est la capacité pour les verbes d'exprimer la pluractionnalité de manière dérivationnelle : la forme pluractionnelle indique que l'action est répétée où bien qu'elle se déroule concernant une quantité plurielle (cf. Newman 1990 : 53 ; Wolff 1988 : 173).

En cuvok, ce type de dérivation ne semble pas exister de la même manière qu'on le trouve dans d'autres langues tchadiques. Il existe, cependant, un petit nombre de verbes qui emploient la supplétion lexicale pour exprimer la pluralité de l'action ou de l'objet, mais il ne semble pas exister un moyen dérivationnel pour former des pluractionnels à partir de formes non-pluractionnelles. La pluractionnalité n'est donc pas productive.

Dans cette section nous parlerons de la supplétion pour exprimer la pluralité d'action. Nous avons identifié les verbes dont la liste exhaustive est donnée en (439).

(439)

Singulier	pluractionnel	
/-v-/	/-p-/	donner
/-ks-/	/-hl-/	prendre
/-kɛ-/	/-bàɣ ¹¹ -/	tuer
/-kàɣ-/	/-ky-/	jeter
/-mts-/	/-bàɣ-/	mourir

Nous donnerons quelques phrases pour montrer leur emploi, (440) et (441).

(440)

- a. **təmàk kà-mòts-àtá**
mouton P.3SG.SJ-mourir-VM
le mouton est mort.
- b. **təmàk háj àts-kà-bàɣ-àtá**
mouton PL 3PL.SJ-P-mourir-VM
Les moutons sont morts.

(441)

- a. **Tàhbàj kà-kòɛ-à gèdà tá-tà**
n.p. P.3SG.SJ-tuer-3SG.OD chien ASS-3SG.POSS
Tahbay a tué son chien.
- b. **"dà àná háj àts-kà-bàɣ-á gèdà tá-tà háj**
-

¹¹ **bàɣ** est le verbe utilisé pour mourir et tuer lorsque l'action de mourir est faite par plusieurs ou plusieurs sont tués.

personne DEF PL 3PL.SJ-P-tuer-3SG.OD chien ASS-3SG.POSS PL
 Les gens ont tué leurs chiens.

Remarquons aussi le cas du verbe /**ks**/ « prendre une chose », qui est toujours employé avec une extension directionnelle, l'extension centripète /-**ék**/ ou l'extension centrifuge /**ád**/ (v. 10.2.1). Le verbe /**hl**/ « prendre un objet pluriel » est employé avec les mêmes extensions. Il faut noter que l'objet de /**hl**/, /**dàw**/ « mil » en (443) réfère toujours à une pluralité même s'il n'est pas marqué pour le pluriel. La différence de la pluralité de l'action est marquée par le fait qu'en (a), l'action de ramasser du bois suggère un singulier tandis qu'en (b), ramasser du mil suggère que l'action est faite pour plusieurs grains de mil. En (442), nous avons un cas de pluriel morphologique. En (444), nous donnerons aussi un exemple où le pluriel est marqué par [**háj**], pour montrer que l'emploi du pluractionnel n'est pas lié à l'emploi d'un objet qui est lexicalement ou morphologiquement marqué comme un pluriel.

(442)

- a. **Kàwàké é-kəf-ék mádəm təlám né-ŋéj**
 n.p 3SG.SJ-prendre-CPT mariée tout PROX-DEM
 Kawake vient de prendre une nouvelle mariée.
- b. **Kàwàké kè-həl-ék ʔgʷázàh tá-tà**
 n.p 3SG.SJ-P-prendre-CPT femme.PL ASS-3SG.POSS
 Kawake a épousé ses femmes.

(443)

- a. **Kàwàké é-kəf-ék sàsám**
 n.p 3SG.SJ-prendre-CPT bois
 Kawake vient de ramasser du bois.
- b. **Kàwàké é-həl-ék dàw**
 n.p 3SG.SJ-prendre-CPT mil
 Kawake vient de ramasser le mil.

(444)

- Kàdámà é-həl-ék rəkʷət háj**
 n.p 3SG.SJ-prendre-CPT habit PL
 Kadama vient de ramasser les habits.

Sur le plan diachronique, la reduplication a sans doute joué un rôle important dans la formation des radicaux verbaux. Synchroniquement, il est difficile de décomposer les radicaux redoublés en des formes simples. Dans beaucoup de cas, les formes redupliquées figées expriment des notions à action ou objet pluriel, ou encore des actions itératives. Nous donnerons quelques exemples de ces radicaux en (445).

(445)

RV	trad.	RV	trad.
/-fàfàl-/	verser	/-tàtālām-/	rouler
/-kàkàd-/	presser(qqn)	/-h ^w àh ^w àr-/	murmurer
/-gàgàr-/	racler	/-kàkàl-/	envier
/-fàfr-/	gratter	/-tsàtsàd-/	gicler

Même si l'on pourrait envisager une dérivation du type [CVC] > [CVCVC], il n'y a pas de cas où cette forme originale [CVC] est attestée. Là où une telle forme existe, il n'y a normalement pas de relation évidente avec le verbe redupliqué, (446).

(446)

RV	trad.	RV	trad.
/-tsàd-/	fendre	/-tsàtsàd-/	gicler
/-sàr-/	griller	/-sàsàr-/	sourire
/-dāl-/	remarquer	/-dādāl-/	couper

Le cas de /kàl/ est atypique. Il peut être traduit par « trembler » et /kàkàl/ par « envier ». Les Tchouvok ont une conception de l'envie qui est liée à trembler. Selon eux, l'envie fait trembler.

